SII 13.324: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 324. (A.R. No. 15 of 1920.) ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0324

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0324.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records an endowment of 3 1/2 *mā* of land after purchasing it tax-free from the assembly (*peruṅguṟi-sabhai*) of Māṟpiḍugu-chaturvēdimaṅgalam by **Nakkaṉ Śiṅgaṉ** the headman of Puriśai in Parivaṇḍattuṟai, the eastern division of Ārkāṭṭukūṟṟam, for burning a perpetual lamp in the temple of Maḷapāḍi-Mahādēva. The **high regnal year** of the king suggests that the inscription might be one of **Āditya I.**

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] kovirā**ja**kecaripa**nma**rkku yāṇṭu 2 10 7~Āvatu Ārkkā(ṭ)ṭukkūṟṟattu kiḻpi(rivil)parivaṇṭattuṟai paricaikiḻā〈ṉ〉 nakkan ciṅka[.]e [4+]〈2〉 **hma**teyam māṟpiṭukucatu**rvedi**maṅkalattu peruṅkuṟi**sabhai**yāriṭai nān vilaikoṇṭu Uṭaiya **bhū**mi **śrī**(ma)tiErikkiḻ neṭuvālantattu pu [3+]〈3〉 ya nān kalli macakki koḷvatāna Iṟaiyili nilattukku El(lai) kiḻpāṟkkellai koṭun=tā(ḷ)munṟumāvil melvarampukku meṟkkum

tenpāṟk [5+]〈4〉 tukku vaṭakkum melpāṟkellai kiḻattimayakkalil kiḻvarampukku kiḻakku vaṭapāṟkellai parame**śva**ravāykkālukku teṟkkum (I) [4+]〈5〉 nānkellaiyuḷ Akappaṭṭa nilam mummāvaraiyum māṟappiṭuku catu**rve**timaṅkalattu **sabhai**yāriṭai nān Iṟaiy-iliyāka vilaikoṇṭu [4+]〈6〉 maḻapāṭi **mahāde**varkku O〈ru〉 non=tāviḻakku Erippatāka Aṭṭikkuṭutten puricaikiḻān nakkan ciṅkanen Itu can=tirātittaval pa**nmāheśvararakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 13.324 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Pages 172–173, item 324.